



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



16634/12

(OR. en)

PRESSE 485

PR CO 65

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3202-ро заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Брюксел, 28 и 29 ноември 2012 г.

Председател **Г-н Sofoclis ALETRARIS**
Министър на земеделието, природните ресурси и
околната среда на Кипър

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 8352 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16634/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

По отношение на селското стопанство министрите проведоха открити дебати по преките плащания, единната обща организация на пазара (ООП) и развитието на селските райони в рамките на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП). Някои от конкретните обсъдени въпроси бяха: еквивалентността по отношение на практиките за екологизиране, квотите за захар и правата за засаждане на лозя.

Не беше постигнато споразумение по отношение на предложението за регламент относно употребата на млечна киселина за намаляване на повърхностното микробиологично замърсяване на кланични трупове на животни от рода на едрия рогат добитък.

Министрите постигнаха политическо съгласие относно възможностите за риболов на определени запаси от дълбоководна риба през 2013 г. и 2014 г. Те също обмениха мнения относно годишните консултации между ЕС и Норвегия.

Накрая, министрите бяха информирани накратко за процента на грешките в областта на развитието на селските райони, за споразумението между ЕС и Мароко в областта на селското стопанство, за новия европейски модел за храните, за запасите от норвежки паут и за споразумението между ЕС и Мавритания в областта на рибарството.

По време на обяда министрите обсъдиха актуалното състояние на реформата на ОСП.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО	8
Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП)	8
Млечна киселина.....	10
РИБАРСТВО	11
Възможности за риболов на запаси от дълбоководна риба за 2013—2014 г.	11
ЕС—Норвегия — годишни консултации за 2013 г.	15
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	16
Повишен процент на грешките в областта на развитието на селските райони	16
Споразумение между ЕС и Мароко в областта на селското стопанство.....	16
Нов европейски модел за храните	17
Запаси от норвежки паут.....	18
Споразумение в областта на рибарството между ЕС и Мавритания.....	18

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Управителен съвет на европейското партньорство за иновации в областта на селското стопанство 19

РИБАРСТВО

- Споразумение за партньорство между ЕС и Мадагаскар — подновяване на протокола 20

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ОБЩИ ВЪПРОСИ

- Назначаване на Тонио Борг за комисар по въпросите на здравеопазването и потребителите..... 20

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-жа Sabine LARUELLE

Г-н Olivier BELLE

България:

Г-н Мирослав НАЙДЕНОВ

Г-жа Петя ВАСИЛЕВА

Чешка република:

Г-н Petr BENDL

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Дания :

Г-жа Mette GJERSKOV

Германия:

Г-жа Ilse AIGNER

Г-н Robert KLOOS

Естония :

Г-н Clyde KULL

Ирландия:

Г-н Simon COVENEY

Г-н Tom MORAN

Гърция:

Г-н Dimitrios MELAS

Испания:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Франция:

Г-н Stéphane LE FOLL

Г-н Frédéric CUVILLIER

Италия :

Г-н Mario CATANIA

Кипър:

Г-н Sofoclis ALETRARIS

Г-жа Androula GEORGIU

Латвия:

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Литва :

Г-н Kazys STARKEVIČIUS

Люксембург:

Г-н Romain SCHNEIDER

Г-жа Michèle EISENBARTH

Унгария :

Г-н Sándor FAZEKAS

Г-н Olivér VÁRHELYI

Г-н György CZERVÁN

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

Заместник постоянен представител

Министър на земеделието и храните

Заместник постоянен представител

Министър на земеделието

Генерален директор за външните отношения,
Министерство на земеделието

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Федерален министър на земеделието, храните и защитата на потребителите

Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието, храните и защитата на потребителите

Заместник постоянен представител

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Генерален секретар, Министерство на земеделието, храните и морските въпроси

Генерален секретар по развитието на селските райони и храните

Министър на земеделието, храните и околната среда

Министър на земеделието, хранително-вкусовата промишленост и горите

Делегиран министър, отговарящ за транспорта, морските въпроси и риболова, към министъра на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката

Министър на земеделието, храните и горите

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Директор

Министър на земеделието

Министър на земеделието

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика
Заместник постоянен представител

Министър на развитието на селските райони

Заместник постоянен представител

Държавен секретар, Министерство на развитието на селските райони

Малта:

Г-н George PULLICINO

Г-н Patrick R. MIFSUD

Министър на ресурсите и въпросите на селските райони
Заместник постоянен представител**Нидерландия :**

Г-н Co VERDAAS

Министър на земеделието

Австрия:

Г-н Nikolaus BERLAKOVICH

Г-н Harald GÜNTHER

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите
Заместник постоянен представител**Полша:**

Г-н Stanisław KALEMBA

Г-н Kazimierz PLOCKE

Министър на земеделието и развитието на селските райони
Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони**Португалия :**

Г-жа Assunção CRISTAS

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Г-н Manuel PINTO DE ABREU

Министър на земеделието, морските въпроси, околната среда и регионалното планиране
Държавен секретар за земеделието
Държавен секретар по морските въпроси**Румъния:**

Г-н Achim IRIMESCU

Г-н Cristian BADESCU

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони
Заместник постоянен представител**Словения:**

Г-н Franc BOGOVIČ

Г-н Uroš VAJGL

Министър на земеделието и околната среда
Заместник постоянен представител**Словакия :**

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Финландия :

Г-н Jari KOSKINEN

Г-н Risto ARTJOKI

Министър на земеделието и горите
Държавен секретар, Министерство на земеделието и горите**Швеция:**

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство:

Г-н Owen PATERSON

Г-н David HEATH

Г-н Richard BENYON

Г-н Richard LOCHHEAD

Г-н Alun DAVIES

Г-жа Michelle O'NEILL

Министър на околната среда, храните и по въпросите на селските райони
Заместник-министър на земеделието и храните
Парламентарен заместник държавен секретар за околната среда, храните и по въпросите на селските райони
Министър по въпросите на селските райони и околната среда (Правителство на Шотландия)
Заместник-министър на земеделието, рибарството, храните и европейските програми (Правителство на Уелс)
Министър на земеделието и развитието на селските райони (Правителство на Северна Ирландия)**Комисия:**

Г-н Дачиан ЧОЛЮШ

Г-н Тонио БОРГ

Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член

Член

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-жа Snježana ŠPANJOL

Заместник-министър на земеделието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП)

Министрите проведоха три ориентационни дебата в рамките на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП). Обсъжданията бяха съсредоточени върху:

- предложението за регламент за установяване на правила за директни плащания за селскостопански производители (регламент за директните плащания) ([15396/3/11](#));
- предложението за регламент за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти (регламент за единната ООП) ([15397/2/11](#));
- предложението за регламент относно подпомагане на развитието на селските райони (регламент за развитие на селските региони) ([15425/1/11](#)).

Директни плащания

По отношение на екологизирането на директните плащания много делегации отчетоха големия потенциал на подхода, основан на понятието за еквивалентност.

Много делегации посочиха, че еквивалентността на алтернативните мерки трябва да се установява от гледна точка на ползата за околната среда или климата. Държавите членки посочиха също, че оценката на еквивалентността трябва да бъде проста, ясна и ефикасна.

Голям брой държави членки подчертаха, че е необходимо селскостопанските производители и националните администрации да имат ясна представа за задълженията си, преди да използват мерки от еквивалентен вид. Според тези делегации Комисията има важна роля в това отношение, особено във връзка с предварителното одобряване на еквивалентните мерки.

По отношение на мерките в контекста на направлението в областта на развитието на селските райони, свързано с агроекологията/климата, редица делегации предложиха да се предвиди възможност тези мерки да се считат за еквивалентни и да подлежат на одобрение от Комисията в процеса на одобряване на националните програми за развитие на селските райони. Някои делегации подчертаха, че прекалено сложните или тромави процедури следва да се избягват.

В това отношение е необходимо да се обърне особено внимание на връзката между екологизирането по първия стълб (директни плащания) и базовите изисквания за мерките, свързани с агроекологията/климата, по втория стълб с цел да се избегне дублиране на финансирането. Някои делегации посочиха, че това не е проблем, а други предложиха екологизирането да не се включва в базовите изисквания по втория стълб.

Единна обща организация на пазара

По отношение на **режима на квоти за захар**, чието действие изтича на 30 септември 2015 г., председателството отбеляза, че редица делегации са против прекратяването на този режим и биха искали действието му да бъде продължено най-малко до 2020 г., докато някои други делегации подкрепят планираното му прекратяване.

По отношение на **правата за засаждане на лозя** голям брой делегации подкрепиха становището на председателството, че преди този въпрос да бъде отнесен на равнището на Съвета е по-целесъобразно да се изчакат препоръките на Групата на високо равнище относно правата за засаждане на лозя.

Групата на високо равнище беше създадена от Комисията, за да разгледа въпроса за правата за засаждане на лозя, и се очаква да представи препоръките си през декември 2012 г.

Развитие на селските райони

Сред разгледаните въпроси в областта на развитието на селските райони, които се нуждаят от по-нататъшно обсъждане в Съвета, за редица държави членки като приоритет се очерта въпросът за определянето на границите на районите с природни ограничения.

Няколко делегации поставиха сред приоритетите си и въпроса за управлението на риска. Някои изразиха желание обхватът на мерките да бъде ограничен и се обявиха против инструмента за стабилизиране на доходите, а други поискаха мерките да бъдат продължени, тъй като ги считат за съществени.

Няколко държави членки засегнаха въпроса за опростяването на процеса на одобрение на програмите за развитие на селските райони в рамките на процедурите за отпускане на държавна помощ.

Що се отнася до отлагането на решението относно многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014—2020 г., някои делегации подчертаха необходимостта да се запази делът от бюджета, посветен на развитието на селските райони.

Комисията представи пакета за реформа на ОСП на заседанието на Съвета по селско стопанство през октомври 2011 г. Оттогава насам Съветът провежда общи ориентационни дебати по предложенията за реформа на ОСП почти всеки месец.

Датското председателство представи и доклад за напредъка, в който се изтъква постигнатият през първата половина на 2012 г. напредък по основните въпроси, свързани с предложенията за реформа на ОСП.

Проведеният дебат беше четвъртият, състоял се на равнището на Съвета по селско стопанство и рибарство по време на кипърското председателство. През юли в Съвета протече обширна дискусия за извънредните мерки за подкрепа съгласно регламента за единната ООП, както и за управлението на риска съгласно регламента за развитие на селските райони. През септември Съветът разисква въпроса за референтните и интервенционните цени и евентуалното им актуализиране (единна ООП) и завърши обсъждането на въпроса за определянето на границите на районите с природни ограничения (развитие на селските райони).

През октомври Съветът проведе още един дебат по укрепването на организациите на производителите (единна ООП), след което още веднъж насочи вниманието си към регламента за директните плащания. Министрите проведоха ориентационен дебат по важните въпроси, свързани с вътрешното сближаване и младите селскостопански производители.

Млечна киселина

Не беше постигнато споразумение нито в подкрепа, нито против предложението за регламент относно употребата на млечна киселина за намаляване на повърхностното микробиологично замърсяване на кланични трупове на животни от рода на едрия рогат добитък, представено на Съвета за приемане ([14571/12](#)).

Предложението на Комисията е изготвено вследствие на молба от Министерството на земеделието на САЩ да бъде възможна употребата на млечна киселина за намаляване на повърхностното замърсяване на кланични трупове и месо на животни от рода на едрия рогат добитък. Тъй като млечната киселина се използва широко в промишлеността на САЩ за производство на говеждо месо, „регламентът за млечната киселина“ е неофициално свързан с двустранния меморандум за разбирателство от 2009 г. между САЩ и ЕС относно търговията с говеждо месо. На 1 юли 2012 г., в съответствие с втората фаза на меморандума за разбирателство, ЕС откри увеличена квота за внос на необработено с хормони говеждо месо. Разрешаването на употребата на млечна киселина ще позволи на САЩ да запълнят тази квота за износ.

На 26 юли 2011 г. Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) прие научно становище относно оценката на безопасността и ефикасността на млечната киселина за отстраняване на повърхностно микробно замърсяване от говежди кланични трупове, разфасовки и обрезки. ЕОБХ посочи в заключение, че тази обработка няма да представлява проблем от гледна точка на безопасността, при условие че използваното вещество съответства на спецификациите на ЕС за добавките в храните.

На заседанието си от 21 септември 2012 г. Постоянният комитет по хранителната верига и здравето на животните не успя да постигне необходимото квалифицирано мнозинство, за да излезе със становище в подкрепа на или против предложената от Комисията мярка за разрешаване. При липсата на становище Съветът разполага с два месеца, за да представи позицията си, след което Парламентът ще разполага с още два месеца, за да представи от своя страна позицията си.

Съветът отбеляза, че не е било постигнато квалифицирано мнозинство нито в подкрепа на предложението, нито против него. В този случай Комисията вече е в правото си да финализира процедурата („комитология“) и да разреши употребата на млечна киселина за намаляване на повърхностното микробиологично замърсяване на кланични трупове на животни от рода на едрия рогат добитък.

РИБАРСТВО

Възможности за риболов на запаси от дълбоководна риба за 2013—2014 г.

Министрите постигнаха политическо съгласие относно възможностите за риболов на някои запаси от дълбоководна риба за 2013—2014 г. ([14635/12](#)) на основата на компромисен текст на председателството, изготвен съгласувано с Комисията.

Съветът ще приеме този регламент на някое от предстоящите си заседания след окончателна редакция от страна на юрист-лингвистите. Регламентът ще се прилага от 1 януари 2013 г. От 2003 г. насам общият допустим улов и квотите за дълбоководните видове се определят на равнище ЕС на всеки две години.

Постигнатото политическо съгласие се отнася за някои запаси от дълбоководна риба, като например някои дълбоководни акули, афанопус (*Aphanopus carbo*), гренадир (*Coryphaenoides rupestris*), берикс (*Beryx spp.*) и налим (*Phycis blennoides*).

Що се отнася до дълбоководните акули, през 2013—2014 г. няма да се извършва целеви риболов. Не са предвидени квоти за прилов.

Общият допустим улов (ОДУ) на синя молва (*Molva dypterygia*) в международни води от зона II, III и IV по-рано беше част от възможностите за риболов за дълбоководни запаси. Сега, заедно с ОДУ на синя молва в международни води от зона XII, той ще бъде включен във възможностите за риболов на определени рибни запаси във води на ЕС.

За случаите, за които в научните становища се посочват целите по отношение на максималния устойчив улов (МУУ), беше договорен постепенен подход за постигане на МУУ по възможност до 2015 г.

Договореният ОДУ за основните дълбоководни видове е изложен в таблицата по-долу:

Вид (общо наименование)	Вид (латинско наименование)	Риболовна зона на ICES	ОДУ на ЕО за 2012 г. (в тонове)	Предложение на Комисията относно ОДУ за 2013 г. (в тонове)	Решение на Съвета относно ОДУ за 2013 г. (в тонове)	Разлика спрямо ОДУ за 2012 г. (в %)	Предложение на Комисията относно ОДУ за 2014 г. (в тонове)	Решение на Съвета относно ОДУ за 2014 г. (в тонове)	Разлика спрямо ОДУ за 2013 г. (в %)
ОДУ и квоти за 2013 г. и 2014 г. за някои запаси от дълбоководна риба: Решение на Съвета и първоначално предложение на Комисията									
Дълбоководни акули		V, VI, VII, VIII, IX (води на ЕС и международни води)	0	0	0	0	0	0	0
Дълбоководни акули		X (води на ЕС и международни води)	0	0	0	0	0	0	0
Дълбоководни акули		XII (води на ЕС и международни води)	0	0	0	0	0	0	0
Афанопус	<i>Aphanopus carbo</i>	I, II, III и IV (води на ЕС и международни води)	9	9	9	0%	9	9	0%
Афанопус ¹	<i>Aphanopus carbo</i>	V, VI, VII и XII (води на ЕС и международни води)	2179	2615	3051	40%	3138	3966	30%
Афанопус ⁽¹⁾	<i>Aphanopus carbo</i>	VIII, IX и X (води на ЕС и международни води)	3348	3515	3700	11%	3691	3700	0%
Афанопус ⁽¹⁾	<i>Aphanopus carbo</i>	СЕCAF 34.1.2 (води на ЕС и международни води) — Мадейра	3867	3094	3674	-5%	2475	3490	-5%
Берикс ⁽¹⁾	<i>Beryx spp</i>	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV (води на ЕС и международни води)	328	305	312	-5%	280	296	-5%
Гренадир	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	I, II и IV (води на ЕС и международни води)	13	13	13	0%	13	13	0%
Гренадир	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	III (води на ЕС и международни води)	850	680	680	-20%	544	544	-20%
Гренадир ⁽¹⁾	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Vb, VI, VII (води на ЕС и международни води)	2546	4500	4297	69%	4500	4297	0%
Гренадир ⁽¹⁾	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	VIII, IX, X, XII и XIV (води на ЕС и международни води)	3979	3350	3581	-10%	2850	3223	-10%
Атлантически големоглав	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	VI (води на ЕС и международни води)	0	0	0	0	0	0	0
Атлантически големоглав	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	VII (води на ЕС и международни води)	0	0	0	0	0	0	0

¹ Аналитичният ОДУ за този вид ще даде възможност за по-голяма гъвкавост между поредните години.

Вид (общо наименование)	Вид (латинско наименование)	Риболовна зона на ICES	ОДУ на ЕО за 2012 г. (в тонове)	Предложение на Комисията на ЕО за 2013 г. (в тонове)	Решение на Съвета относно ОДУ на ЕО за 2013 г. (в тонове)	Разлика спрямо ОДУ на ЕО за 2012 г. (в %)	Предложение на Комисията на ЕО за 2014 г. (в тонове)	Решение на Съвета относно ОДУ на ЕО за 2014 г. (в тонове)	Разлика спрямо ОДУ на ЕО за 2013 г. (в %)
ОДУ и квоти за 2013 г. и 2014 г. за някои запаси от дълбоководна риба: Решение на Съвета и първоначално предложение на Комисията									
Атлантически големоглав	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV (води на ЕС и международни води)	0	0	0			0	
Северен пагел ¹	<i>Pagellus bogaraveo</i>	VI, VII и VIII (води на ЕС и международни води)	215	172	196	-9%	138	178	-9%
Северен пагел ⁽¹⁾	<i>Pagellus bogaraveo</i>	IX (води на ЕС и международни води)	780	624	780	0%	500	780	0%
Северен пагел ¹⁾	<i>Pagellus bogaraveo</i>	X (води на ЕС и международни води)	1136	909	1022	-10%	727	920	-10%
Налим ⁽¹⁾	<i>Phycis blennoides</i>	I, II, III и IV (води на ЕС и международни води)	31	25	31	0%	20	31	0%
Налим ⁽¹⁾	<i>Phycis blennoides</i>	V, VI и VII (води на ЕС и международни води)	2028	1622	2028	0%	1298	2028	0%
Налим ⁽¹⁾	<i>Phycis blennoides</i>	VIII и IX (води на ЕС и международни води)	267	214	267	0%	171	267	0%
Налим ⁽¹⁾	<i>Phycis blennoides</i>	X и XII (води на ЕС и международни води)	54	43	54	0%	35	54	0%

¹ Аналитичният ОДУ за този вид ще даде възможност за по-голяма гъвкавост между поредните години.

Обща информация

Дълбоководните запаси са рибни запаси, уловени във води извън основните риболовни зони на континенталния шелф. Те са разпределени на континенталния шелф или обитават подводни възвишения. Тези видове растат бавно и живеят дълго, което може да ги направи особено уязвими от риболовна дейност. Научните познания за продължителността на живота и за растежа на тази видове, макар и все още непълни по отношение на оценката на състоянието на запасите, се подобряват. Поради тази причина е по-лесно да се постигне по-добра насоченост на предлаганите мерки.

За да се осигури устойчивостта на ресурсите, от 2003 г. насам риболовът на дълбоководни видове се регулира от ЕС посредством общия допустим улов (ОДУ) по видове и зони и максималното риболовно усилие, приложимо в североизточната част на Атлантическия океан. Възможностите за риболов на дълбоководни видове се определят на всеки две години въз основа на научните оценки на запасите.

Международният съвет за изследване на морето (ICES) предоставя на всеки две години преглед на биологичното състояние на дълбоководните запаси. Последното становище беше предоставено през юни 2012 г. Настоящото предложение за определяне на възможностите за риболов се основава на допълнителния преглед, предприет от Научно-техническия и икономически комитет по рибарство (НТИКР) през юли 2012 г. след работата на ICES. И при двата източника становищата показват, че повечето дълбоководни запаси са в нестабилно състояние и че за да се гарантира тяхната устойчивост, следва да се намалят възможностите за риболов на тези запаси, докато еволюцията на размерите на запасите не покаже положителна тенденция. Тази година за пръв път са налице научни становища за повечето запаси, обхванати от предложението за определяне на възможностите за риболов за определени запаси от дълбоководна риба. За някои запаси стана възможно установяването на равнищата на риболов, които биха могли да доведат ресурса до състояние на максимален устойчив улов. За други важни видове становищата се базират на тенденции, но съдържат данни за начините за постигане на максимален устойчив улов през 2015 г.

В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, трябва да приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов за дълбоководните запаси.

ЕС—Норвегия — годишни консултации за 2013 г.

Съветът проведе обмен на мнения във връзка с годишните консултации между ЕС и Норвегия в рамките на двустранното им споразумение в областта на рибарството. Министрите бяха информирани накратко за резултатите от първия кръг на консултациите за 2013 г., състояли се от 19 до 23 ноември тази година в Брюксел. Министрите обсъдиха подготовката на втория кръг на консултациите, които ще се състоят от 3 до 7 декември в Норвегия.

Повечето делегации отчетоха значението на това споразумение с Норвегия, но биха подкрепили предпазлив подход от страна на ЕС по отношение на равнищата на ОДУ и други свързани с тях мерки за основните рибни запаси в Северно море, които се управляват съвместно. Те биха препоръчали и предпазлив подход по отношение на други запаси, набелязани и използвани за реципрочния обмен на квоти.

По отношение на управлението на запаса от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан Комисията докладва за неуспеха на преговорите с Исландия и Фарьорските острови. Тези преговори също засягат пряко Норвегия и ЕС. Няколко държави членки изтъкнаха необходимостта от търговски мерки, които са предвидени в инструмента, приет от Съвета през октомври тази година.

Тази година консултациите обхващат следните основни въпроси:

- подробни договорености относно управлението на съвместно управлявани рибни запаси (треска, пикша, писия, меджид, херинга, сайда) в съответствие с дългосрочните планове за управление, които включват по-специално определянето на ОДУ и квоти за съответните страни;
- споразумение относно обмена на възможности за риболов, което ще позволи продължаването на редица важни риболовни дейности за двете страни, включително възможности за риболов на арктическа треска в норвежки води, както и други мерки от взаимен интерес в областта на рибарството;
- сътрудничество с Норвегия по отношение на въпроса за управлението на запасите от скумрия в рамките на преговорите с другите две крайбрежни държави — Исландия и Фарьорските острови.

Двустранното споразумение в областта на рибарството между ЕО и Норвегия от 1980 г. се отнася до общите рибни запаси в Северно море, някои от които се управляват съвместно, други — не. Годишните количества общ допустим улов (ОДУ) се определят съвместно от ЕО и Норвегия за съвместно управляваните общи рибни запаси. Разработени са съвместни дългосрочни планове за управление на запасите от треска, пикша, херинга и сайда и са установени основни принципи за дългосрочен план за управление на запасите от писия въз основа на дългосрочния план на ЕС за управление на запасите от морски език и писия в Северно море (Регламент (ЕО) № 676/2007). През януари 2010 г. беше договорено десетгодишно споразумение с Норвегия относно улова на скумрия, включително относно взаимния достъп до ресурсите в Северно море. Това споразумение зависи от сключването на удовлетворително цялостно двустранно споразумение. Трябва да има цялостен баланс при обмена на квоти в споразумението.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Повишен процент на грешките в областта на развитието на селските райони

Комисията информира накратко Съвета за причините за повишения процент на грешките в частта от ОСП, свързана с развитието на селските райони, както и за евентуалните корективни или превантивни действия, които трябва да бъдат предприети ([16585/12](#)).

Съгласно оценката в годишния доклад на Европейската сметна палата за 2011 г. най-вероятният процент на грешка за цялата глава „Развитие на селските райони, околна среда, рибарство и здравеопазване“ възлиза на 7,7 %. Това подчертава факта, че при разходите за развитие на селските райони вероятността от грешки е много по-голяма, отколкото при директните плащания.

Относително високият процент на грешките в областта на политиката за развитие на селските райони трябва да се разглежда в контекста на особеностите на тази политика. В рамките на развитието на селските райони се прилагат във висока степен целенасочени решения за разнородните предизвикателства, пред които са изправени селските райони в ЕС, и следователно по своята същност тази област е по-сложна от директните плащания.

Специалната работна група за оценка на тези грешки установи първопричините за тях. На тази основа Комисията предвижда корективни и превантивни действия. Тъй като развитието на селските райони е предмет на споделена отговорност между ЕС и държавите членки, Комисията възнамерява да предприеме стъпки още по време на сегашния програмен период, като предостави повече информация на държавите членки по отношение на мерките с висок процент на грешки или като насрочи извършването на по-целенасочен одит. Най-важното корективно действие ще бъде подготовката за програмите за следващия програмен период, като още от самото начало се избягват установените първопричини за допускането на грешки.

Споразумение между ЕС и Мароко в областта на селското стопанство

Делегацията на Испания информира накратко министрите за прилагането на споразумението в областта на селското стопанство между ЕС и Мароко в сектора на доматиите.

Много държави членки подкрепиха делегацията на Испания, която описа подробно трудната ситуация в сектора на доматиите поради преобладаващите на пазара на ЕС ниски цени, и изрази съмнения във връзка с функционирането на системата на „входни цени“, предвидена в споразумението между ЕС и Мароко в областта на селското стопанство. Комисията следва да осигури правилното прилагане на тази система.

Комисията посочи, че за целите на наблюдението на системата тя е до голяма степен зависима от данните, осигурявани от митническите служби на държавите членки. Последните предоставени данни не отразяват описаната от Испания пазарна ситуация. Във връзка с това Комисията прикани държавите членки да проверят данните си с помощта на националните митнически органи.

Споразумението между ЕС и Мароко относно реципрочни мерки за либерализация за селскостопански продукти, обработени селскостопански продукти, риба и рибни продукти влезе в сила на 1 октомври 2012 г. В това споразумение домати (пресни или охладени) са признати за чувствителен продукт и за тази цел се поддържа система от входни цени (на равнище 46,1 EUR/100 kg). Системата предвижда прилагането на допълнителни такси, когато продуктите достигат до границата на цени, по-ниски от входните.

Нов европейски модел за храните

Делегацията на Австрия, подкрепена от делегацията на Латвия, информира накратко Съвета за новия европейски модел за храните ([16821/12](#)).

Голям брой делегации изразиха съгласие с комплексния подход, предложен от Австрия по отношение на хранителната верига, който се основава на принципа на устойчивост и взема предвид следните аспекти: продоволствена сигурност, безопасност на храните, качество на храните, регионални доставки, разнообразие, стойност и оценка на храните.

На 26 януари 2012 г. във Виена Министерството на земеделието на Австрия и австрийската Асоциация на предприятията от хранителната промишленост организираха съвместен семинар на тема „Нов европейски модел за храните: предизвикателства и възможности“. Сред участниците бяха представители на правителството, образователната система, научноизследователските среди, търговията, групи по интереси и гражданското общество. Заключениета от този семинар послужи за основа на предлагания подход.

Запаси от норвежки паут

Делегацията на Дания информира накратко министрите за управлението на запасите от норвежки паут в рамките на възможностите за риболов за 2013 г. във водите на ЕС.

Някои държави членки подкрепиха Дания в искането ѝ за дългосрочен план за управление на запасите от норвежки паут. Комисията ще проучи дали е възможно за 2013 г. да бъде въведена такава промяна в плана за управление.

Делегацията на Дания посочи, че се наблюдава дълъг период на забавяне между публикуването на научното становище, определянето на предварителния ОДУ и началото на риболовния сезон за видове с кратък живот като норвежкия паут в Северно море. Това означава, че флотата, която извършва риболов на тези запаси, трябва да стои на пристанището и да чака откриването на риболова, без да се надява впоследствие да получи обезщетение поради сезонния характер на дейността и краткия живот на този вид.

Дания ще поощри по-бърза процедура за откриване на риболова, когато възможностите за риболов са съобразени с научното становище. Освен това следва да бъде въведена дългосрочна стратегия за управление, която да предвижда по-голяма стабилност при експлоатацията на запасите от норвежки паут.

Споразумение в областта на рибарството между ЕС и Мавритания

Делегацията на Нидерландия информира накратко Съвета за споразумението в областта на рибарството между ЕС и Мавритания.

Няколко делегации посочиха, че споделят опасенията на Нидерландия във връзка с евентуалното недостатъчно използване на протокола към това споразумение. Те биха желали съвместен технически комитет ЕС—Мавритания да обсъди техническите условия по протокола. Комисията изрази съгласие за сформирването на такъв съвместен технически комитет.

В искането си Нидерландия пожела да бъде направена оценка на действителното използване на протокола, както и да бъдат предприети подходящи мерки в съответствие с член 5 от него. Този член предвижда, че действието на протокола може да бъде прекратено, ако се прецени, че действителното му използване ще бъде по-малко от 75 % от първоначално договореното.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Управителен съвет на европейското партньорство за иновации в областта на селското стопанство

Съветът прие заключения относно представителите в управителния съвет на европейското партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“ ([16598/12](#)).

На 18 юни 2012 г. Съветът прие заключения във връзка с европейското партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“. Членовете на Комисията с ресори селско стопанство и научни изследвания отправиха искане към Съвета да определи за членове на управителния съвет на това европейско партньорство за иновации трима министри с опит и познания в областта на научните изследвания и иновациите в селското стопанство.

Съветът реши да определи за членове на управителния съвет на европейското партньорство за иновации:

- Г-жа Mette GJERSKOV, Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството на Дания;
- Г-н Athanasios TSAFTARIS, Министър на развитието на селските райони и продоволствените въпроси на Гърция; и
- Г-н Daniel CONSTANTIN, Министър на селското стопанство и развитието на селските райони на Румъния.

РИБАРСТВО

Споразумение за партньорство между ЕС и Мадагаскар — подновяване на протокола

Съветът прие решение относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола, договорен между Европейския съюз и Република Мадагаскар, за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни ([14158/1/12 REV 1](#)).

Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между ЕС и Мадагаскар беше сключено през 2007 г. Главната цел на протокола към споразумението е да бъдат определени възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие, дължимо поотделно за права на достъп и за подкрепа на сектора. Новият протокол беше парафиран на 10 май 2012 г. след провеждането на преговори, а действието на предишния протокол изтича на 31 декември 2012 г. За да се даде възможност на корабите от ЕС да осъществяват риболовни дейности, новият протокол следва да се прилага временно от датата на подписването му, докато приключат процедурите по официалното му сключване.

В допълнение към подписването и временното прилагане на този нов протокол Съветът прие и регламент относно разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки ([14151/1/12 REV 1](#)).

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Назначаване на Тонио Борг за комисар по въпросите на здравеопазването и потребителите

По общо съгласие с председателя на Комисията Жозе Мануел Дурао Барозу и в съответствие с член 246 от Договора за функционирането на ЕС Съветът назначи Тонио Борг за нов комисар по въпросите на здравеопазването и потребителите за остатъка от мандата на Комисията (31 октомври 2014 г.).

Тонио Борг е малтийски гражданин и от 2004 г. е бил вицепремиер на Малта, а от 2008 г. — министър на външните работи. Назначава се на мястото на Джон Дали.